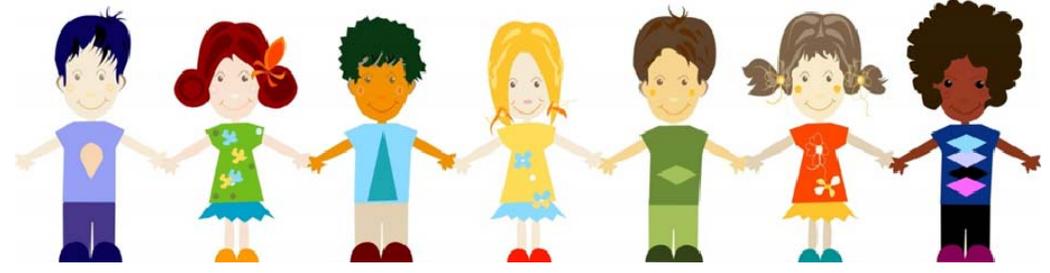
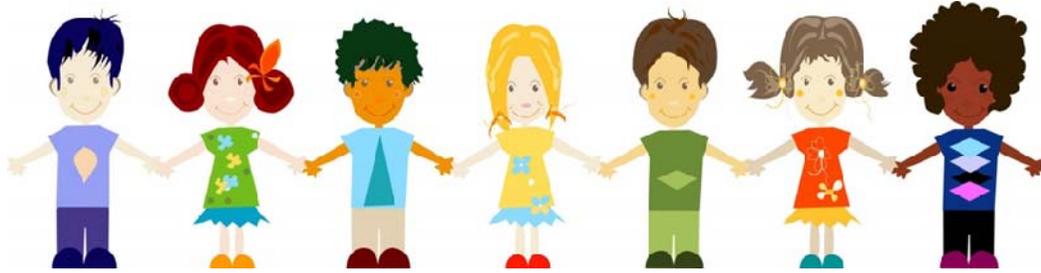




KHARTOUM INTERNATIONAL COMMUNITY SCHOOL

## برنامج حماية الطفل في مدرسة مجتمع الخرطوم العالمية



## كتيب معلومات خاص بموظفي المدرسة

شكر خاص للأستاذة لemy مصري على ترجمة هذا النص من الإنجليزية للعربية

2015-2016

### General Contact Information

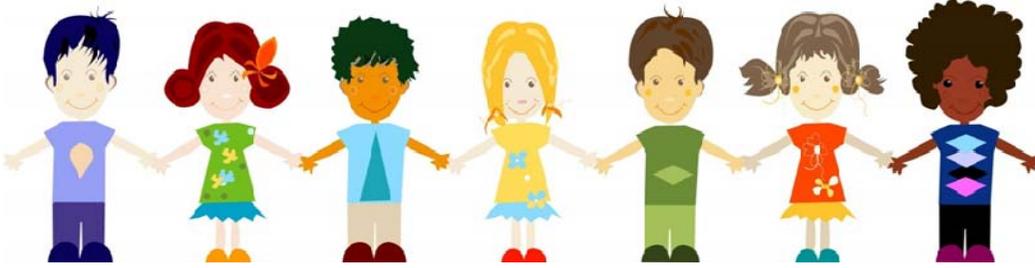
Address : PO Box 1840 Khartoum-Sudan Tel. +(249) 83 215000

Fax : +(249) 83 215215 E-mail : info@kics.sd Website : www.kics.sd

**الخطوة الثالثة:**

بعد تقديم التقرير و/ أو إثبات وجود حالة إساءة وإهمال:

1. ستحافظ المرشدة التوجيهية على الإتصال مع الطفل والأسرة لتزويدهم بالدعم والتوجيه المناسب.
2. ستقوم المرشدة التوجيهية بتقديم الدعم المستمر لأستاذ/ أساتذة الطالب ومدير القسم.
3. ستقوم المرشدة التوجيهية بتوفير المواد والاستراتيجيات اللازمة لمساعدة الأساتذة في عملهم مع الطالب.
4. ستحافظ المرشدة التوجيهية على اتصال مباشر مع المعالج والفرق المتعددة التخصصات خارج المدرسة لتحديث ملف الطالب في المدرسة.
5. جميع الوثائق التي يتم تجميعها في هذا التحقيق يتم حفظها بسرية تامة. السجلات التي يتم إرسالها إلى المدارس التي ينتقل إليها الطالب قادماً من مدرستنا يتم وضع علامة عليها لإعلام المدرسة الجديدة بوجود ملف ومعلومات سرية لهذا الطالب. ستعمل مدرسة مجتمع الخرطوم العالمية على مشاركة هذه المعلومات لحماية الطفل.

**المحتويات**

1. برنامج حماية الطفل في مدرسة مجتمع الخرطوم العالمية- ص 1
2. تعليمات خاصة بالتواصل بين الأساتذة والتلاميذ في المدرسة – ص 2
3. كيف تتجاوز في حالة إنتمك أحد التلاميذ على سر – ص 3-4
4. ماذا نعني بإساءة أو إهمال؟ ص 5-7
5. ماذا يحدث عند التبليغ عن حالة إساءة أو إهمال؟ ص 8-9

معظم الحالات المشكوك في كونها حالات إهمال وإساءة سيتم التعامل معها من قبل المرشدة التوجيهية في المدرسة، مثل الحالات التي تشمل على:

- علاقات الطالب مع زملائه؛
- مهارات الأهل في ضبط أبنائهم في البيت؛
- علاقة الطالب مع الآباء؛
- قضايا تتعلق بالصحة العقلية للطلاب مثل الإكتئاب الخفيف، تدني احترام الذات والحزن.

بعض الحالات سيتم تحويلها لمصادر خارجية، مثل:

- قضايا تتعلق بالصحة العقلية للطلاب مثل الإكتئاب والتهديد بالانتحار.
- إساءة أو أهمال حادان ومستمران.

في الحالات القصوى وعندما لا تتوقف الأسر عن الإساءة أو عند عدم زوال أسباب الخوف على مصلحة الطفل، قد يتم تقديم التقارير للجهات التالية:

- السلطات المحلية؛
- القنصلية المعنية؛
- الموظف؛

جهات الخاصة بحماية الطفل في البلد الأم للطفل

## ماذا يحدث عند التبليغ عن حالة يشتبه بكونها حالة إساءة و إهمال؟

عندما تتوفر الأسباب للإعتقاد بأن طفلاً قد يعاني من الإساءة والإهمال، فإن مسؤولية التبليغ عن هذه الشكوك والمخاوف تقع على موظف المدرسة للإبلاغ عنها لمدير/ة القسم. جميع موظفي المدرسة مكلفين بالتبليغ عن أي حالة إساءة وإهمال.

### الإجراءات للتبليغ عن حالات الإهمال والإساءة

#### الخطوة الأولى

عندما يبلغ الطفل عن حالة إساءة وإهمال أو تتوفر الأسباب للإعتقاد بوجود حالة إهمال وإساءة، على موظف/ة المدرسة التوجه إلى مدير/ة القسم لطلب النصيحة قبل نهاية اليوم. يقوم مدير القسم، بمساعدة المرشدة التوجيهية (الشخص المسؤول عن برنامج حماية الطفل في المدرسة)، بأخذ الخطوات الأولية لجمع المعلومات بخصوص الحالة المُبلَّغ عنها ويقوم بإبلاغ فريق من المدرسة مُوَكَّل بالإجابة للنظر في التقرير بما يلبي احتياجات الحالة المتناولة. في جميع الحالات، المتابعة تتم بأسلوب يضمن توثيق المعلومات بواقعية وعدم انحياز مع الحفاظ على درجة عالية جداً من السرية. يتم العمل بالخطوات التالية:

- مقابلة موظفي المدرسة بما تستدعي الحالة وتوثيق المعلومات ذات الصلة بالحالة المدروسة؛
- استشارة عدد من الأفراد العاملين في المدرسة للنظر في تاريخ الطفل في المدرسة؛
- تبليغ مدير المدرسة عن وضع الحالة المدروسة.
- تحديد الخطوات التي سيتم اتباعها لملاحقة ومتابعة الحالة.
- 

#### الخطوة الثانية:

بناءً على المعلومات التي تم جمعها، يتم تطوير خطة تنفيذ من قبل فريق المدرسة الموكل بالإجابة لمساعدة الطفل والأسرة. بعض الخطوات التي يتم القيام بها تشمل: نقاش بين الطفل والمرشدة التوجيهية للحصول على معلومات إضافية. مراقبة الطفل في الصف من قبل استاذ الصف، المرشدة التوجيهية أو مدير القسم. اجتماع أو أكثر مع الأسرة لمشاركة مخاوف المدرسة معهم. إحالة الطفل أو الأسرة إلى جهات متخصصة خارجية لتوفير المساعدة اللازمة لهم.

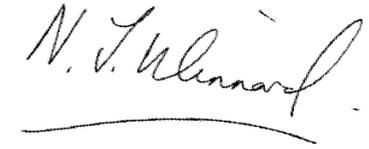
## أعضاء الهيئة التدريسية وموظفي المدرسة الأجزاء،

كلنا نتشارك في مهمة جوهرية واحدة وهي الحفاظ على الأطفال آمنين. للقيام بذلك، يجب أن يتوفر لدينا فهم واضح وموحد لما نعيه بحماية الطفل و كيف يؤثر ذلك على عملنا مع الأطفال. نرجو منكم أن تأخذوا بعض الوقت لقراءة التوجيهات المهمة الموجودة في هذا الكتيب. إذا لاحظتم أي شيء يدعو للقلق، غير عادي أو مثير للشبهات، بغض النظر عما إذا كان كبيراً أم صغيراً، الرجاء التذكر بضرورة إبلاغ مدير/ة القسم على الفور. المعلومات المتوفرة في هذا الكتيب مصممة للحفاظ على أمن وسلامة الأطفال ولكنها أيضاً تسعى لمساعدتنا على تجنب التعرض إلى إتهامات غير مقصودة أو غير صحيحة.

كجزء من المسؤولية المشتركة التي نتحملها جميعاً، أود أن أطلب من الجميع في حالة ملاحظة أن برنامجنا الخاص بحماية الطفل وقوانينه لا يتم تطبيقها أو اتباعها في المدرسة بشكل صحيح أو إذا ما توفرت لديكم ملاحظات قد تساعدنا في تطوير أو تصحيح البرنامج، أن تقوموا بإبلاغ السيدة نتاشا، رئيسة لجنة حماية الطفل. دليل الكامل لبرنامج حماية الطفل في مدرسة مجتمع الخرطوم العالمية يتضمن معلومات شاملة تتعلق بحماية الطفل في المدرسة. هذا الدليل موجود في الوثيقة الخاصة بالسياسات والإجراءات الخاصة بالهيئة التدريسية في المدرسة. نشكر لكم التزامكم ودعمكم لهذه القضية الهامة.

مع جزيل الشكر

نايجل ج. وينارد



## إرشادات خاصة بالتفاعل بين الأساتذة والتلاميذ:

### **الإتصال الجسدي:**

الإتصال الجسدي قد يتم استخدامه لمواساة، طمأنة أو مساعدة التلاميذ. يجب الإنتباه إلى النقاط التالية لتقييم ملاءمة التصرف الناتج من الأستاذة/ة للموقف:

قبول التلميذ لهذا التصرف.

أن يتم هذا التصرف في العلن وليس في السر

أن يكون ملائماً لسن ومرحلة نمو التلميذ

### **تبديل الملابس لحصة السباحة والنشاطات/ الألعاب:**

على الموظفين تجنب مساعدة التلاميذ في أمر خاص إذا كان التلميذ قادر على القيام به بنفسه. يسمح للموظفين الذكور بدخول غرف الغيار الخاصة بالأولاد فقط والموظفات الإناث بدخول غرف الغيار الخاصة بالبنات فقط. لا يسمح بمساعدة أحد الموظفين لاطفال من الجنس الآخر في تبديل ملابسهم لمن هم أعلى من الصف الأول.

تلاميذ صفوف الروضة فقط يسمح لهم بتبديل ملابسهم في غرف الصف الخاصة بهم.

كل موظفي المدرسة المعنيين باستخدام حوض السباحة ملزمين بارتداء قطعة خاصة تغطي الصدر والظهر.

### **برنامج التعليم الخارجي**

التلاميذ من الصف الثالث حتى الثالث عشر والذين يشاركون في برنامج التعليم الخارجي يتمتعون بترتيبات نوم واستحمام خاصة يتم فيها الفصل بين الجنسين .

### **التعليم الخاص بين أستاذ وتلميذ (واحد لواحد)**

عند القيام بالعمل مع أحد التلاميذ بشكل منفرد من المهم جداً أن يكون الأستاذ والتلميذ في نقطة رؤية واضحة ومرئية.

### **الزوار والضيوف**

- لا يجوز ترك التلاميذ لوحدهم مع ضيف أو زائر.
- في حالة رؤية زائر بدون البطاقة الخاصة الرجاء توجيهه لمدير القسم المعين أو الأستقبال.

### **كيفية التجاوب في حالة أطلعك أحد التلاميذ على سر يخصه**

يتطلب الكثير من الشجاعة من قبل أي طفل ليُكلم أي شخص بالغ عن إساءة يتعرض لها، لسبب بسيط يكمن في أن هذا الطفل يشكي عن شخص أقوى منه/ منها. يتعلم الأطفال عادة أن يتستروا على الإساءة وغالباً ما يعطون أسباباً وتفسيرات لما حدث. عند الحديث عن الإساءة، قد يضطر الطفل خيانة شخص ليس فقط عزيز عليه بل شخص يحبه. يخاطر الطفل بمخاطرة كبيرة على أمل أن تصدق ما يقوله لك.

### **ماذا نعني بالإعتداء الجنسي؟**

يشمل الإعتداء الجنسي إجبار الطفل أو تحريضه على المشاركة في نشاطات جنسية، سواءً كان الطفل على علم بما يحدث أم لا. قد تشمل النشاطات على الإتصال الجسدي، والذي قد يشمل الدخول (الإغتصاب) أو عدم الدخول. قد تشمل أيضاً نشاطات بدون إتصال كإشراك الطفل في إنتاج أو مشاهدة مواد إباحية أو تشجيع الطفل على القيام بتصرفات جنسية غير مناسبة. بعض الدلالات على الإعتداء الجنسي قد تشمل:

- المعرفة الجنسية، التصرف أو استخدام لغة غير مناسبة لسن الطفل.
- أنماط غير اعتيادية في العلاقات مع الآخرين.
- أمراض تناسلية عند الطفل في أي عمر كان.
- دليل على وجود إصابة (صدمة جسدية) في منطقة الفم، الأعضاء التناسلية أو فتحة الشرج.
- صعوبة في المشي أو الجلوس.
- رفض تغيير الملابس تجهيزاً لحصة الرياضة البدنية، خوف من الحمامات.
- هروب الطفل من المنزل دون إعطاء أسباب أو شكاوي محددة.
- عدم رغبة الطفل في التواجد مع شخص لوحدهم.
- الحمل، خصوصاً في سن مبكرة.
- المبالغة في حماية الطفل من قبل الأب والأم.

### **ماذا نعني بالإهمال؟**

الإهمال هو الفشل المتكرر في توفير احتياجات الطفل الجسدية، النفسية والطبية الأساسية، مما قد ينتج عنه تراجع خطير في صحة الطفل ونموه، كالفشل في توفير بصورة كافية الغذاء، الملجأ، والملابس؛ إهمال، أو الفشل في الإستجابة لاحتياجات الطفل الأساسية العاطفية والطبية.

بعض الدلالات على الإهمال قد تشمل:

- عدم إهتمام الأهل بتقديم طفلهم الأكاديمي.
- عدم استجابة الأهل إلى مراسلات متكررة من المدرسة.
- عدم رغبة الطفل بالذهاب إلى المنزل.
- غياب كلا الوالدين والوصي عن الطفل عن الخرطوم لأي مدة من أربعة وعشرين ساعة أو أكثر.
- عدم القدرة على الإتصال بالأهل في حالات الطوارئ.
- أن يكون الطفل غير مغتسل أو جائع.

المؤشرات السلوكية فيهم و منهم قد لا تشكل إساءة أو إهمال. مصاحبة لمؤشرات أخرى، كديناميكيات الأسرة، قد تعمل كميرر للتبليغ عن الحالة وطلب التحقيق.



## ماذا نعني بـ "إساءة" و " إهمال"؟

### ما معنى الإساءة للطفل؟

استناداً إلى منظمة الصحة العالمية، الإساءة للطفل تشمل " كل أشكال سوء المعاملة الجسدية و/أو العاطفية، الإعتداء الجنسي، الإهمال أو المعاملة المنطوية على إهمال أو مناجرة أو استغلال، فينتج عنها ضرر فعلي أو إحتمايية الضرر على صحة، بقاء، نمو أو كرامة الطفل في سياق علاقة من المسؤولية، الثقة أو السلطة".

شخص ما قد يعمل على الإساءة إلى الطفل من خلال إلحاق الضرر به أو الفشل في منع الضرر. قد يتعرض الأطفال إلى الأساءة في بيئات متعددة منها في الأسرة أو في مؤسسة (كالمدرسة) أو في المجتمع الأكبر؛ قد يتعرض الأطفال للإساءة من قبل أفراد يعرفونهم، أو بصورة نادرة، من قبل غرباء. في كثير من الأحيان يتعرض الأطفال إلى عدد من أنواع الإساءة في وقت واحد مما يزيد المشكلة تعقيداً.

### ماذا نعني بالإساءة الجسدية؟

الإساءة الجسدية قد تتضمن الضرب، اللكم، الرج (الإهتزاز العنيف)، الرمي، التسميم، العض، الحرق أو السمط، الغرق، الإختناق أو أي معاملة أخرى مقصود منها إلحاق الضرر الجسدي للطفل. بعض الدلالات على الإساءة الجسدية تشمل:

- كدمات ورضوض غير مفسرة على أي جزء من أجزاء الجسد.
- كدمات بأعمار مختلفة (تختلف في ألوانها).
- إصابات تظهر فيها شكل أداة مستخدمة في إحداثها (سلك كهربائي، حزام، مشبك، مضرب تنس طاوله، يد).
- إصابات تظهر بشكل دوري بعد سفر أو غياب.
- حروق غير مفسرة خصوصاً في منطقة القدمين، الكفين، الظهر أو الأرداف).
- حروق لها نمط معين ناتجة عن استخدام أداة حارقة إلكترونية، مكواة أو سيجارة.
- حروق ناتجة عن استخدام حبل تظهر على الأذرع، الساقان، الرقبة أو محيط الجسد.
- إصابات غير متوافقة مع التفاصيل التي يعطيها الطفل.
- حروق ناتجة عن الغمر لها حدود واضحة ومميزة.
- تمزقات، حدوش وكسور غير مفسرة.

### ماذا نعني بالإساءة العاطفية؟

الإساءة العاطفية هي المعاملة العاطفية السيئة المستمرة تجاه الطفل والتي من شأنها التسبب بترك آثار سلبية وقوية على نمو الطفل العاطفي. قد تشمل: إيصال الأفكار للطفل بأنه بلا قيمة وغير محبوب؛ بأنه غير كاف وبلا قيمة إلا إذا قام بتوفير احتياجات معينة لشخص آخر؛ فرض توقعات غير مناسبة لعمر الطفل عليه؛ التسبب بالشعور بالخوف بشكل متكرر لدى لطف؛ استغلال أو إفساد الطفل. قد تتم هذا المعاملة السيئة (التمتر) وجهاً لوجه أو من عبر استخدام الشبكة العالمية للاتصالات (الإنترنت). هناك درجة من الإساءة العاطفية في مختلف أنواع الإساءة في المعاملة ولكنها قد تحدث أحياناً بصورة منفصلة.

### بعض الإجابات المساعدة:

- إبقى هادئاً، متقبلاً للحديث والمعلومات التي يشاركها معك الطفل فيسهل الوصول إليك والحديث معك
- استمع بحذر ولا تقاطع الطفل
- تواصل مع الطفل بما يتناسب مع عمره، فهمه، خصوصاً للأطفال الذين يعانون من صعوبات في التواصل مع الآخرين والذين لا يفضلون استخدام اللغة الإنجليزية.
- انتبه للإشارات غير اللفظية التي ترسلها للطفل
- وضّح للطفل جيداً بأنك تأخذ مشكلته بشكل جدّي
- قم بطمأنة الطفل وأكد له بأنه قام بالعمل الصحيح عندما أخبرك
- طمأن الطفل بأنه لا يجب أن يشعر بالذنب وبأنه لم يقم بعمل أي خطأ وأنك تتعاطف معه وتأسف لما مرّ به
- اشرح له بأنك ستقوم بمساعدته ووضح النتائج الممكنة المترتبة على المساعدة التي ستقدمها
- قم بكتابة الملاحظات من الحوار مع الطفل وحاول استخدام كلمات الطفل الحرفية متى أمكن ذلك

### النقاط الواجب تجنّبها:

- أن تظهر عليك الدهشة والإنزعاج من التفاصيل عند الاستماع إلى حديث الطفل
- البحث عن وملاحقة معلومات أكثر من تلك التي أعطاها الطفل
- التكهن بالمعلومات أو القيام بافتراضات مشكوك فيها
- التصريح بأقوال سلبية عن المسيء
- القيام بوعود لا يمكنك الإيفاء بها، مثلاً قول "كل شيء سيكون على ما يرام"
- التأخير في توفير المساعدة الطارئة اللازمة، مثل المساعدة الطبي

